We hope you enjoyed this scanslation! We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

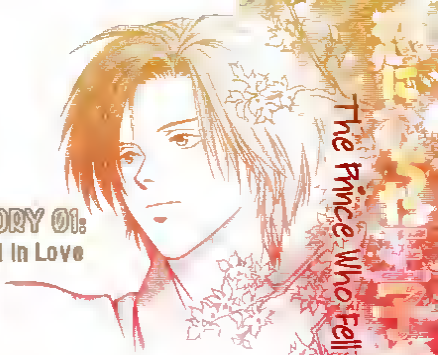
If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

"THANK YOU!"

**Siana and the entire ShoujoMagic Staff**

SHOUJOMAGIC

Because we love manga...



# STORY 01:
## The Prince Who Fell In Love

# CREDITS

Scanned by ^_^Tanpopo
Translated by Lunasea
Extra Translations by Yuwa
Proofread by Riseabove77
Edited by Lili
QCed by gbc612

The Prince Who Fell In Love
by Ako Shimaki

FC FLOWER COMICS
少コミChannelフラワーコミックス
Ako Shimaki
嶋木あこ
恋におちた王子様
The Prince Who Fell in Love
AKO SHIMAKI
FLOWER COMICS
小学館
FC 5201

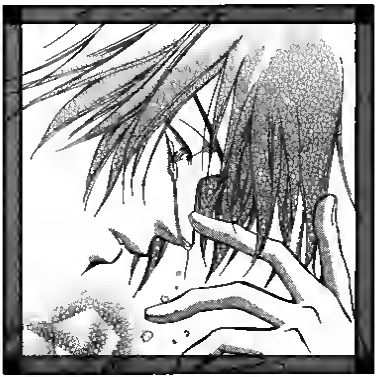
# The Prince Who Fell in Love

## CONTENTS

THE PRINCE WHO FELL IN LOVE 3

CINDERELLA'S LETTER 55

THE UGLY ONE 97



IROHA NI HOHETO 129

PIZZICATO 161

# The Prince Who Fell in Love

# 恋におちた王子様

# Shiho and Toshiki's MEMORIAL DIARY

TO BE CONTINUED

*Ninja throwing star

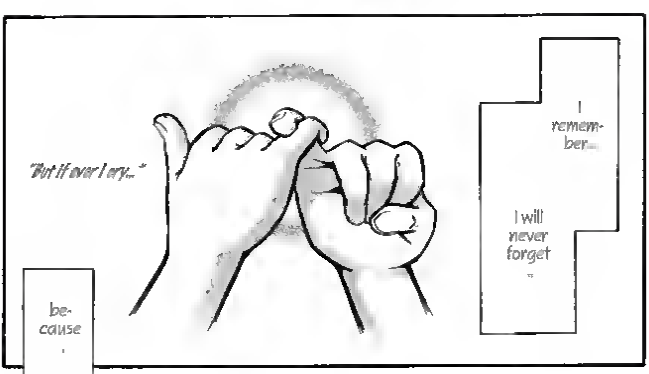
恋におちた王子様
The Prince Who Fell in Love
嶋木あこ
Shimaki Ako
SHO-COMI CHEESE! FLOWER COMIC

I wonder if he remembers that promise.

"Then, if you are crying, I get to wipe your tears."

"If Shiho-chan cries, then I'll wipe away her tears."

"No, I won't cry. Boys don't cry."

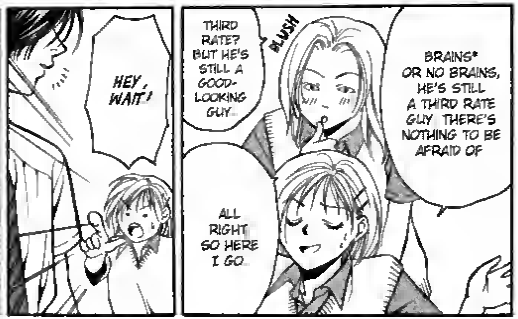


I'M LEAVING NOW.
IS THAT HIM? TOSHIKI HUJIKAWA?
ARE YOU SURE IT'S ALL RIGHT? SHIHO?
EVER SINCE THEN...
Ever since then...
I have loved film.
GOOD-BYE, SIR.
SOMEONE WHO GOES TO SUCH AN ELITE SCHOOL LIKE OOHASI HIGH WOULDN'T EVEN BOTHER TO LOOK AT US COMMONERS
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'M DOING THIS FOR YOU, YOU KNOW!
I'VE KNOWN HIM SINCE HE WAS A KID
JUST GO FORTH COURAGEOUSLY AND EVERY-THING WILL BE FINE!

*An economic term. It measures the ratio of one's living expenses to one's income. The higher the coefficient is, the lower the standard of living.

GOOD MORNING.
PEOPLE SAY HE'S RICH, BUT HIS FAMILY ENGEL'S COEFFICIENT* IS ONLY JUST A LITTLE LOWER THAN AVERAGE.
AH, GOOD MORNING. ♡
I HOPE YOU DO WELL IN YOUR STUDIES

*Type of traditional theater in Japan where people wear masks, dance, and act out old tragedies or comedies.


BRAINS* OR NO BRAINS, HE'S STILL A THIRD RATE GUY. THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF
BLUSH
THIRD RATE? BUT HE'S STILL A GOOD-LOOKING GUY...
ALL RIGHT. SO HERE I GO.
HEY, WAIT!
OH...
STORE

*A pun on the word Noh

IT'S YOU HUH?
WHAT?
G..
GLARE
GOOD MORNING
UMM, WELL, THERE'S SOMETHING I NEED TO ASK YOU AND WELL, UMM...
MUMBLE MUMBLE
What?
YOU'RE ASKING ME A FAVOR? THAT'S PRETTY CHEEKY OF YOU
HA HA HA
Y... YOU'RE RIGHT, AND I KNOW BUT, UMMM...
WELL, I'LL LISTEN TO YOUR REQUEST. LISTENING IS ALWAYS FREE.
...
AH HA HA HA!

UMM, JUST HAVING YOU LISTEN IS WELL, NOT ENOUGH, AND...
ARE YOU STUPID OR SOMETHING!?
NOW, I REALLY GOTTA HEAR WHAT THIS IS ABOUT... HURRY UP AND TELL ME!
YEAH, BUT...
DON'T YOU KNOW JAPANESE!? I SAID SPILL IT, ALREADY!
UMMM,
SOMETHING'S COME UP, AND IT SO HAPPENS THAT I NEED A GIRL'S UNIFORM FROM YOUR SCHOOL...
A UNIFORM?
I HEARD THAT YOUR SISTER WENT THERE, TOO
I WAS WONDERING IF YOU COULD POSSIBLY LET ME BORROW HER UNIFORM...
EH!?
SIGH...
This is pointless, I wanna go home...
YEAH, SURE, WHATEVER

SHUT UP
I DON'T BREAK PROMISES.
REALLY !?
REALLY !?
REALLY !?
STARTLED
UNLIKE YOU!
REMEMBER THAT.
OK?
PROMISES ARE NOT MADE TO BE BROKEN
AND?
SEE? TOLD YOU IT'D BE EASY
YES! THANK YOU VERY MUCH!
COME GET IT ON SUNDAY, AT 10 O'CLOCK IN THE MORNING. YOU'LL REGRET IT IF YOU'RE LATE.
Studio Magic_

HMMM
IT WAS MY FAULT, TOO...
HOW WAS THAT EASY?
IT WAS WHEN I WAS FOUR...
WE HAD THIS HUGE FIGHT WHEN WE WERE KIDS, AND IT'S BEEN THIS WAY EVER SINCE.
SHIHO-CHAAAN!
TOSHIKI-KUN
PRNT
PRNT
YOU SAID YOU'D PLAY WITH ME TODAY. I WAS WAITING FOR YOU
EH?
AH... I FORGOT.

YOU WANT SOME?
HERE
WHILE I WAS WAITING FOR YOU THIS WHOLE TIME, IN THIS WEATHER, YOU WENT TO THE POOL.
OH... BUT, I GOT SOME *DANGO.
THE POOL...?
BUT SATOSHI-KUN ASKED IF I WANTED TO GO TO THE POOL AND...
*sweet snack
EVER SINCE THEN..
I HATE LIARS LIKE YOU SHIHO-CHAN!
DASH
EH?!
SIGH
WELL, I GOT YOU THE UNIFORM, SO THE REST IS UP TO YOU.
OH... SORRY...
I... DON'T WANT TO DO IT.
THAT HE REALLY DOESN'T LIKE YOU?
PERKS
YOU'D THINK THAT HE WOULD HAVE FORGIVEN ME BY NOW...
HEY, DOESN'T THAT MEAN...

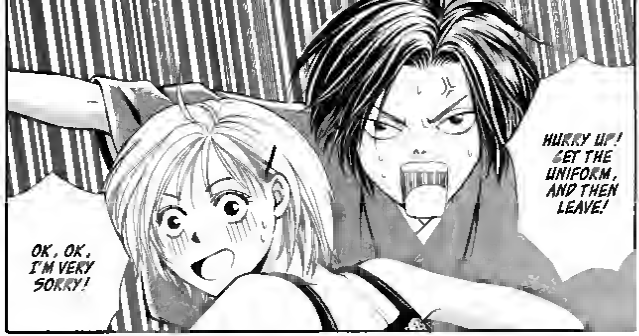
HUH!?
YOU SAID YOU'D SLIP INTO OOHASI HIGH WEARING THEIR UNIFORM AND CONFESS TO YANAGI-KUN!
I COULD NEVER DO SOMETHING SO BOLD
HEEEY!
VROOOM
I'M NEVER GONNA CHASE AFTER YANAGI-KUN'S CAR WITH YOU AGAIN
CAN'T YOU GO FOR ME?
EH!?
PLEASE
JUST GIVE HIM MY NUMBER.
HEY, YOU KNOW
THUMP
YOU LIKE HIJIKAWA-KUN, RIGHT?
THAT MEANS YOU'LL HAVE MORE CHANCES NOW
CHANCES...?

Yeah,
I could try to seduce him by dressing up a bit...
YEAH! MORE CHANCES TO GET TO KNOW HIM...
I'M COMING IN...
THUMP THUMP
STORE
THE UNIFORM SHOULD BE IN THIS CLOSET SOMEWHERE...
WHAT?
I'VE NEVER SEEN YOU IN A COSTUME BEFORE...
HMMM, YOU WERE CHARMED BY ME IN MY HAKAMA-SUIT*, WEREN'T YOU?

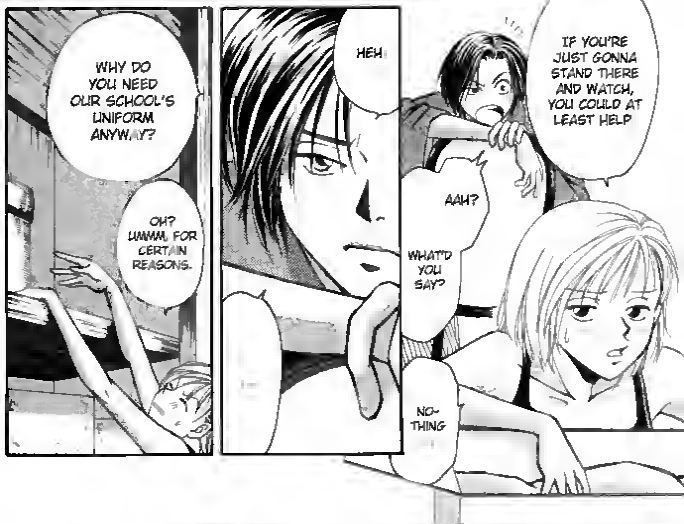
*a skirt or formal wear of Japan

I GET IT! YOU LOOK A HUNDRED TIMES COOLER BECAUSE OF THAT NOH MASK!
CLOP
WHAT?
THEY SAY, YOU KNOW A DRESS FOR A HORSE TOO...*
AND...
OH !
OH...
I didn't know that he performs on stage.
WHEN I'M ON THE NOH STAGE,
I LOOK A HUNDRED TIMES COOLER.

*A saying in Japan meaning even the ugliest person would look pretty with something good to wear


HURRY UP! GET THE UNIFORM, AND THEN LEAVE!
OK, OK, I'M VERY SORRY!

IS IT REALLY HERE?
NOPE, NOT HERE EITHER.
Ah.. it wasn't supposed to be like this..


WHY DO YOU NEED OUR SCHOOL'S UNIFORM ANYWAY?
OH? UMMM, FOR CERTAIN REASONS.
HEH.
IF YOU'RE JUST GONNA STAND THERE AND WATCH, YOU COULD AT LEAST HELP
AAH?
WHAT'D YOU SAY?
NO-THING

GRAB
YOU CAN'T EVEN TELL ME...?
AH...
RUSTLE
WE WERE ABLE TO TELL EACH OTHER EVERYTHING WHEN WE WERE KIDS...
THAT'S NOT TRUE!
UM... WAIT...
IT'S TOO LATE TO GO BACK TO THE WAY THINGS WERE...
You think like that, too?
IT'S... KINDA SAD HERE
THANKS...

DO YOU KNOW A BOY NAMED YANAGI-KUN IN YOUR SCHOOL?
YEAH...
ACTUALLY, ALL THIS...
IS TO GET CLOSER TO HIM.
HE ALWAYS HAS A CAR WAITING FOR HIM SO I CAN NEVER GET AN OPPORTUNITY TO TALK WITH HIM.
And now our friendship is back.
SO I COULD JUST IMITATE AN OOHASHI STUDENT AND, YOU KNOW...
So I can also tell Fujikawa-kun my real feelings...
THERE!
I MEAN, IT'S ALL RIGHT TO GO IN AFTER SCHOOL JUST FOR A BIT...
OH!
OH, THANK GOD!
SO... THAT'S IT?

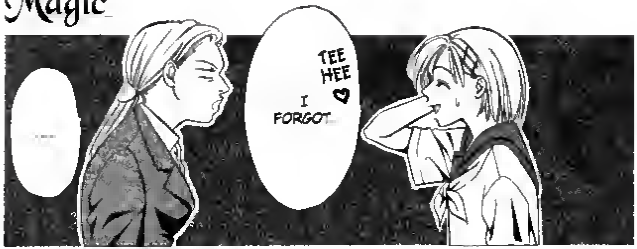
NOW I DON'T...
...REALLY FEEL LIKE I SHOULD LET YOU USE THAT.
WHAT? WHY?
...huh?
ARE YOU KIDDING ME? THAT'S SUCH A LAME REASON.
USE YOUR HEAD.
Where did that sweet Hujikawa-kun go...?
He disappeared?
TO GET CLOSE TO YANAGI?
WHAT THE HELL'S SO GREAT ABOUT HIM?

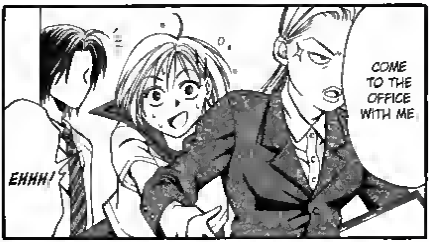
PISSED
Or maybe I was stupid enough to actually think...
SCOFF
THERE'S SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN
SAY ANYTHING YOU WANT, BUT I'M BORROWING THIS...
SNORT
TAP
... that our broken relationship could be fixed
OH, YEAH, SURE...
BUT...
WATCH OUT IF I SEE YOU IN MY SCHOOL, I'LL SIC THE TEACHERS ON YOU.
IS THAT ALL RIGHT?
It's not gonna be easy
I know.
I DON'T CARE
Will we be like this forever?
CLOSE...
Or...

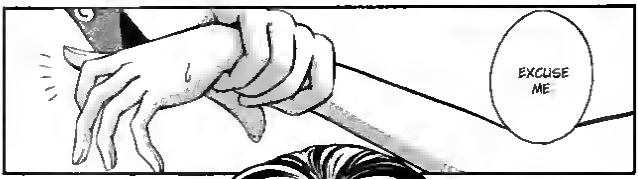
I DON'T WANT TO AFTER ALL.
WHAT !?
DO YOU LIKE HIM THAT MUCH...?
Am I that hated...?
NOO~
YOU'RE MY ONLY HOPE.
OK, I GET IT. OK.
But if Hijakawa-kun really sees me...
It's not the teachers I'm scared of...
WE'RE HERE.
YEAH, OOHASHI HIGH
GOOD LUCK!
MARCH
MARCH

I shouldn't have gone to the stupid pool then...
OH, I DON'T HAVE SLIPPERS
HEY, YOU!
PERKS
OH, WHO GIVES A CRAP!
I JUST NEED TO FIND YANAGI-KUN AND GET THIS ALL OVER WITH
SWISH
SWISH
Crap... but I have to get past this woman somehow...
WHAT ARE YOU DOING!? HOW DISGUSTING, WALKING IN THE SCHOOL WITHOUT SLIPPERS
and our student too
TELL ME YOUR NAME AND CLASS!
UMMM,
WELL
THAT MEANS
THAT HE REALLY HATES ME, DOESN'T IT...?
I'm just scared to find out.

Shoujo Magic





I SUSPECT THAT THIS STUDENT DOESN'T REALLY ATTEND THIS SCHOOL
IF SHE REALLY IS A STUDENT, THEN WE'LL PUNISH HER ACCORDING TO OUR RULES.
WELL, IF THAT'S THE CASE...
Aoyagi-sensei...?
I WONDER WHERE SHE GOT THE UNIFORM, TOO
OH...
Hojikawa-kun?
I BELIEVE YOU'RE MISTAKEN
HE REALLY DOES HATE ME!
EH?
WE'RE IN THE SAME CLASS
SHE'S MOST DEFINITELY ONE OF US
What?
Wait?
OH, REALLY? THEN SHE SHOULD'VE SAID SO.
Did he just..
GO HOME NOW

...save me?
DON'T THINK THAT I'VE SAVED YOU.
OOHASHI HIGH'S REALLY STRICT.
IF YOU TOLD HER WHERE THAT UNIFORM CAME FROM, THEN I WOULD GET EQUAL PUNISHMENT
IF I GET EVEN A SHORT SUSPENSION, MY RECORD WOULD BE HURT
But...
No, my hair...
Either way it's still hopeless.
GIVE THE UNIFORM BACK ALREADY.
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
I think I might cry
Ahhh, I want to run away...
NOTHING
OH!

SHIT...
YANAGI-KUN!!
umm..
WHO ARE YOU?
OH, I'VE BEEN ASKED BY A FRIEND TO COME AND...
rustle...
HEY, LONG TIME NO SEE YANAGI-KUN
WHERE'S THE DAMN NOTE?
HUJI-KAWA..
Why are you here..?

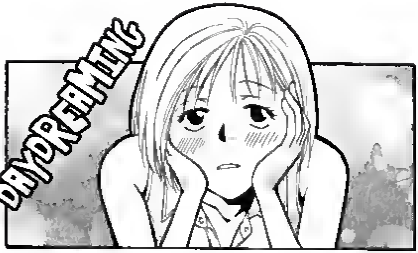
I'VE GOT A TUTOR NOW SINCE YOU'RE ALWAYS AHEAD OF ME.
OH...
ARE YOU HIS FRIEND?
EH
YEAH, SORTA.
NO, I'M JUST LUCKY ALL THE TIME, IS ALL.
UMM...
YOU'RE GOING HOME NOW? IT'S PRETTY EARLY
AH...
SO, LET'S GO NOW, HUH?
PAT
HAHAHAHA
WAIT.
GRIP
THAT BASTARD!
SHUT UP!
WHAT? LET GO!

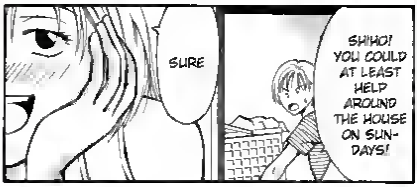
I'VE SEEN THAT GIRL BEFORE
HEY!
I TOLD YOU TO LET GO! I STILL NEED TO TALK TO YANAGI-KUN!
IT'S IMPORTANT!
I WON'T GET YOU IN TROUBLE, I PROMISE!
COME ON!
SHUT UP!

...
...
WHY...
DID YOU HAVE TO LIKE HIM?
...WHAT?

WHY DID I HAVE TO LEND YOU THAT UNIFORM SO YOU COULD SEE YANAGI!?
What...?
YOU'RE ALWAYS LIKE THAT...
COMPLETELY IGNORING MY FEELINGS
He's misinterpreted?
UH.. WAIT...

I WON'T LET YOU SAY ANY-THING NOW
I KNOW YOU LIKE YANAGI,
BUT YOU WILL LEARN TO LIKE ME
SO...
FOR NOW...



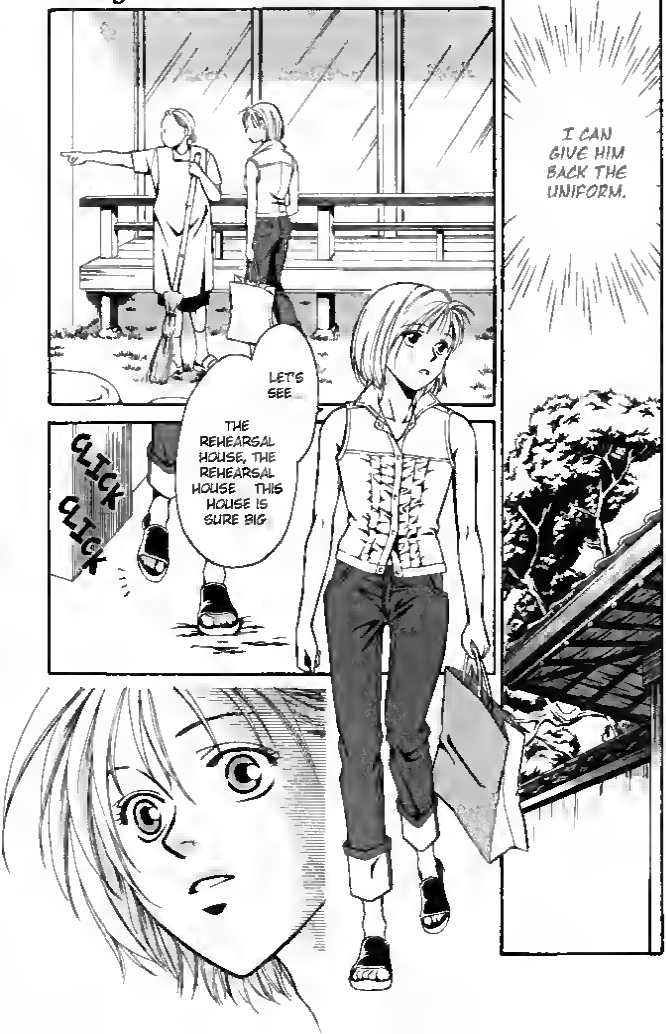



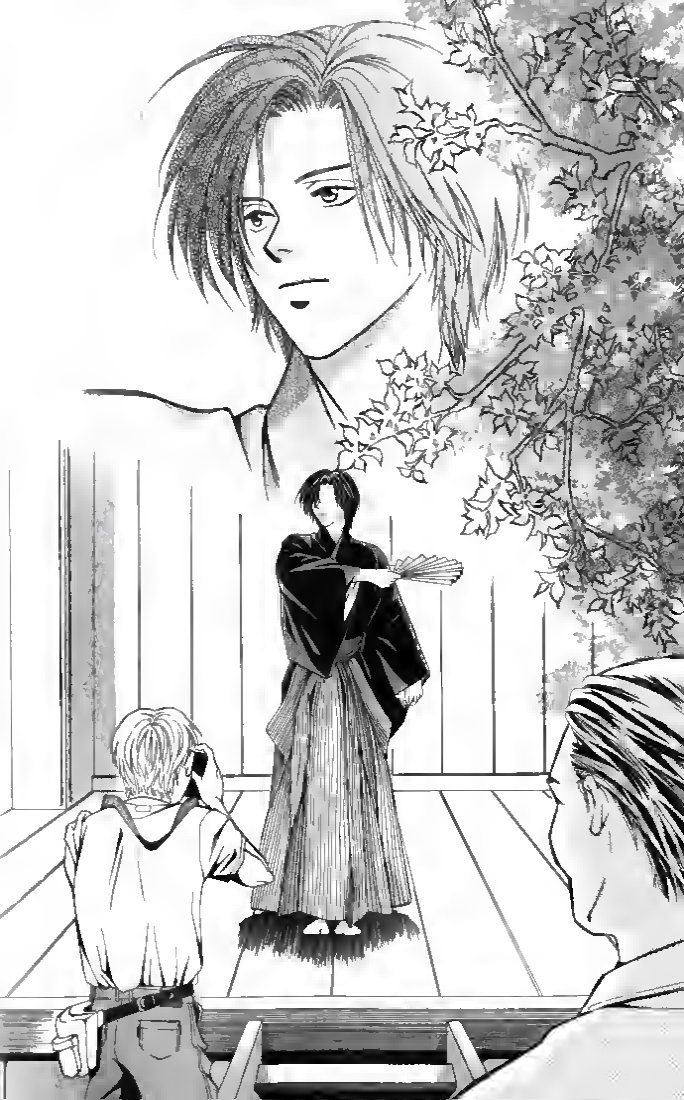
I'm pretty surprised that he would like me.

But I have to tell him the truth.

No, maybe I should let him be jealous for a bit more.

Shoujo



I CAN GIVE HIM BACK THE UNIFORM.
LET'S SEE...
THE REHEARSAL HOUSE, THE REHEARSAL HOUSE... THIS HOUSE IS SURE BIG
CLICK
CLICK



UMM, SIR, WHAT ARE YOU DOING?
With the camera and
WHAT?
WE'RE TAKING PICTURES FOR THE MAGAZINE
MAGAZINE!?
YEAH, AN EXCLUSIVE ON NOH.
THE THING HE'S DOING FOR US NOW IS HAGOROMO*
Oh, I know that one.
THAT'S THE ONE WHERE THE TENNYO* GETS BACK HER HAGOROMO* AND GOES BACK TO HEAVEN?
YEAH, THAT ONE
*one of the plays
*TENNYO- heaven nymph
*HAGOROMO- the robe of feathers
BUT I MEAN, MAGAZINES...
IS HE THAT FAMOUS?
....

BY THE WAY, WHO ARE YOU?
REALLY !?
YEAH, HE'S POPULAR, ALL RIGHT HE'S GOT LOTS OF OVERSEAS FANS, TOO
OH, I KNOW, YOU'RE ONE OF THOSE FANS, TOO.
WHAT?
JEEZ, KIDS THESE DAYS ARE PRETTY IMPUDENT, HUH? COMING INTO HIS HOUSE, COME ON
I'M...
OVER-SEAS FANS!?
NO WAY!
WHY IS IT SO HARD TO UNDERSTAND THAT ORDINARY GIRLS LIKE YOU... ... ARE NO MATCH FOR TOSHIKI?
AH..
I GUESS THERE ARE A LOT OF GIRLS LIKE YOU

GRIP
NO...
Come to think of it, we've got nothing in common.
Different school, different classes...
I know nothing...
WHAT IS IT? YOU HAVE SOME BUSINESS WITH HIM?
GO HOME... YOU'RE GONNA BE IN HIS WAY IF YOU STAY
I never knew he was like that
Maybe he's a little fuzzy on what the word "like" means and there is actually nothing between us.
But if I have this uniform, I'll eventually have to give it back to him

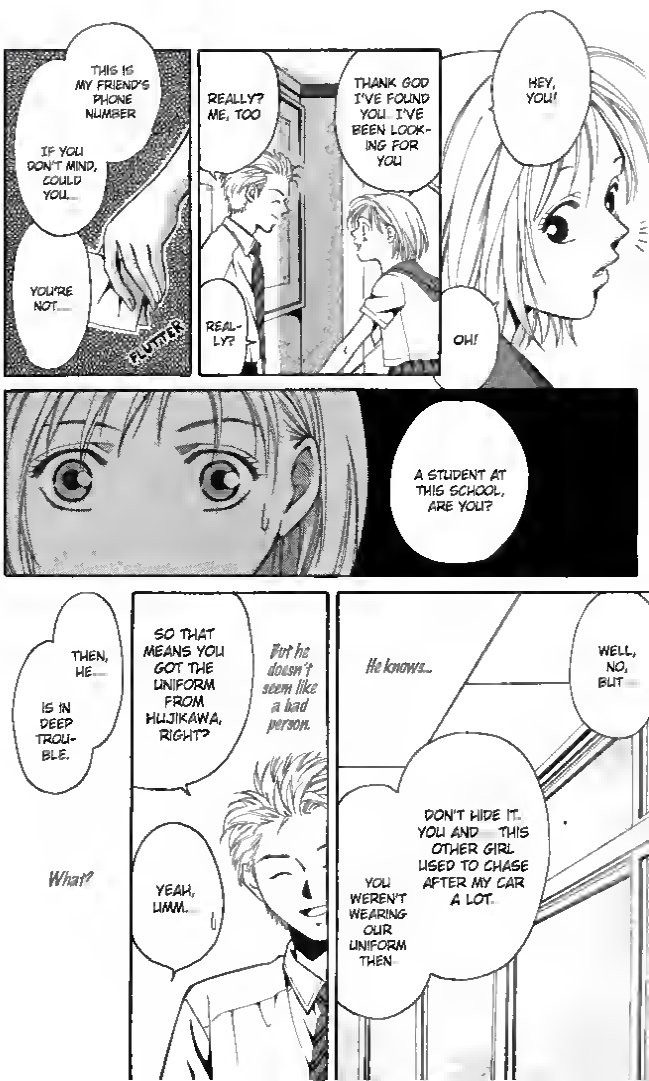
Like the Tennyo and the Hagoromo...
SO?
DID YOU GIVE MY NUMBER TO HIM?
The uniform is the only thing connecting us...
I can never go back if I let it go...
SORRY,
I COULDN'T

RIGHT?
YOU'LL GO AGAIN, RIGHT?
BUT, THAT'S...
WHAT DID YOU GO THERE FOR?
UMM...

YES.

AH...
I DON'T WANT TO DO THIS.

JUST FIND HIM AND GIVE THE MEMO TO HIM.


HEY, YOU!
OH!
THANK GOD I'VE FOUND YOU. I'VE BEEN LOOKING FOR YOU
REALLY? ME, TOO
REALLY?
THIS IS MY FRIEND'S PHONE NUMBER
IF YOU DON'T MIND, COULD YOU...
YOU'RE NOT...
FLUTTER
A STUDENT AT THIS SCHOOL, ARE YOU?
WELL, NO, BUT...
He knows...
DON'T HIDE IT. YOU AND THIS OTHER GIRL USED TO CHASE AFTER MY CAR A LOT.
YOU WEREN'T WEARING OUR UNIFORM THEN.
But he doesn't seem like a bad person.
SO THAT MEANS YOU GOT THE UNIFORM FROM HIJIKAWA, RIGHT?
YEAH, UMM...
What?
THEN, HE... IS IN DEEP TROUBLE.

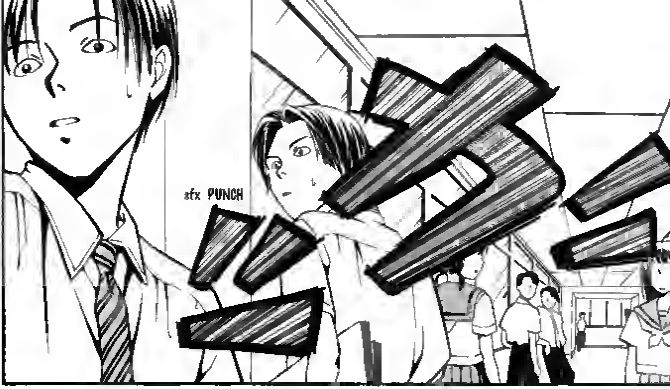
THE MEDIA WON'T LET IT GO.
DIDN'T YOU KNOW? OUR SCHOOL'S PRETTY STRICT. WE'RE FAMOUS FOR THAT.
HE'LL JUST GET A SUSPENSION, BUT SINCE HE'S FAMOUS...
I'LL SHUT UP ABOUT IT IF YOU DO SOMETHING FOR ME...
HERE HE COMES...
I DON'T KNOW WHICH THEY WILL TALK ABOUT MORE, HIM BEING WITH A NOBODY LIKE YOU, OR THE SUSPENSION.
I REALLY HATE HIM,
SO IT WON'T BOTHER ME...
OH,
BUT...
JUST GO WITH THE FLOW,
OK?

SHE CAME TO SEE ME. SAYS SHE LIKES ME A LOT.
WHAT ARE YOU TWO DOING?
ISN'T SHE CUTE?
AND I DECIDED TO GO OUT WITH HER.
...
YOU LET HER BORROW THE UNIFORM, RIGHT?
IT'S THANKS TO YOU, HUH?
RIGHT?
ISN'T THAT SO?
....

... YEAH.
IT'S THANKS TO YOU.
I have...
NOW, I DON'T NEED IT ANY-MORE.
I'M SORRY I HAD IT FOR SO LONG.
lied to him, again...
OH YEAH,
SO WHEN SHOULD I...
This time he won't...

HEY, DID YOU SEE THIS MAGAZINE?
YEAH, HIJIKAWA-SENPAI'S SOOO HOT!
HE'S SMART, HANDSOME, AND NOW THIS?
I'VE HEARD HE'S BEEN PUT DOWN THOUGH
YOU'RE JOKING!
AH, HIJIKAWA-KUN!
Good morning.
GOOD MORNING, SENSE!
...GIVE IT BACK TO YOU?
...forgive me ever again...

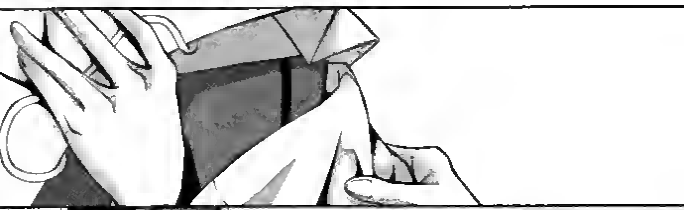
HEY, G' MORNING, YANAGI-KUN.
I KNOW! I KNOW RIGHT?
I SAW THE MAGAZINE ARTICLE YOU LOOK PRETTY GOOD
HUJI-KAWA!
I SAW YOUR MAGAZINE... YOU REALLY ARE SOMETHING THIS SCHOOL PRIDES ITSELF ON. ♡
THANK YOU VERY MUCH.
NO, IT'S THE TRUTH.
?
OH. ♡ DON'T BE SO HUMBLE
BUT, SENSEI, I'M NOT AS GOOD AS YOU THINK I AM...
I'LL PROVE IT TO YOU RIGHT NOW.


sfx PUNCH

HU... HUJIKAWA-KUN... WHAT ARE YOU...?
BUT...
HU... HUJI-KAWA-KUN...?
YANK
DID YOU KNOW, I'M FUCKING HUMAN!?
AND I'M PISSED THAT THE ONE GIRL I LIKE HAS BEEN TAKEN FROM ME BY AN ASSHOLE LIKE YOU
YOU SON OF A...
W-WAIT. I CAN EX-PLAIN...
SHUT THE FUCK UP!
YOU BITCH!
WHA..

STOP HIM, ANY-ONE!
YES!
SHUT UP AND DON'T MOVE!
STOP, HUJI-KAWA!
POW!
GYAAA
BAM!

GAKO-



WHAT HAPPEN-ED?
I FEEL BAD FOR HUJI-KAWA-SAN...
If I give this back to him, I'll never see him again...
But it's too late now..

I DON'T KNOW WHY, BUT I HEARD THAT TOSHIKI-KUN GOT SUS-PENDED
... sus pended..
WHERE ARE YOU GOING? IT'S DARK OUTSIDE
WHAT COULD A MODEL STUDENT, LIKE HIM, HAVE DONE TO GET A PUNISHMENT LIKE THAT?
Yanagi-kun must have said something about the uniform...
He told me he wouldn't
IT'S MY FAULT .
I'M HERE
IT'S PITCH DARK
THEY TOLD ME HE'D BE IN THE REHEARSAL ROOM

I can't see his face...
I HEARD YOU GOT SUSPENDED
WAS IT BECAUSE OF THE UNIFORM?
IT'S NOT BECAUSE OF THE UNIFORM, BUT IT'S BECAUSE OF YOU.
NO ONE TRUSTS ME NOW
WHAT DO YOU WANT ...?
I HEARD EVERYTHING
HOW COULD YOU DO SOMETHING LIKE THAT WITH YANAGI ..?

Shoujo Magic

"For if I ever do..."
TAKE IT OFF...
LEASE...
EVEN IF YOU HATE ME..
"If I ever cry..."
SHOW ME YOUR FACE...
"Then I'll..."

I HATE YOU SO MUCH...
I didn't need any hagoromo or the uniform...
BUT WHEN I THINK THAT YOU'LL ALWAYS BE FAR AWAY FROM ME.
I CAN'T STOP CRYING
"Notice my tears..
". wear a mask and hide my tears..."
.. since we made that promise..

<The Prince Who Fell in Love> The End

Brought to you by Shoujo Comic Channel Year 2000, August edition

SHOUJOMAGIC

*We're not just for little girls!*

# The Prince Who Fell in Love

by Ako Shimaki

## STORY 02:

### Cinderella's Letter

## CREDITS

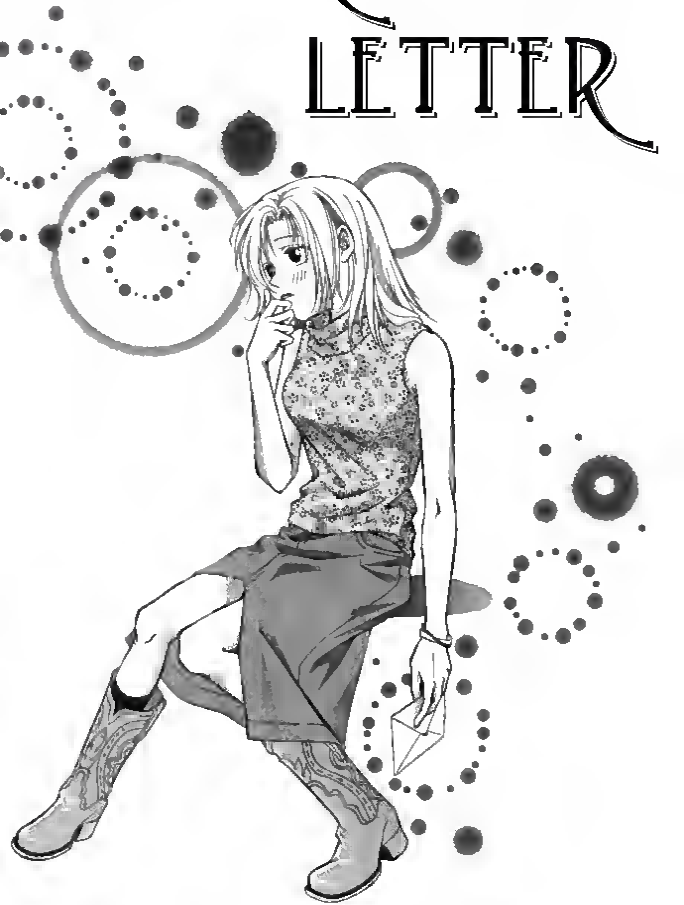
Scanned by ^_^Tanpopo
Translated by Lunasea
Extra Translations by Yuwa
Proofread by Riseabove77
Edited by Lili & Lisa (who cleaned the scans for me ... )
QCed by gbc612

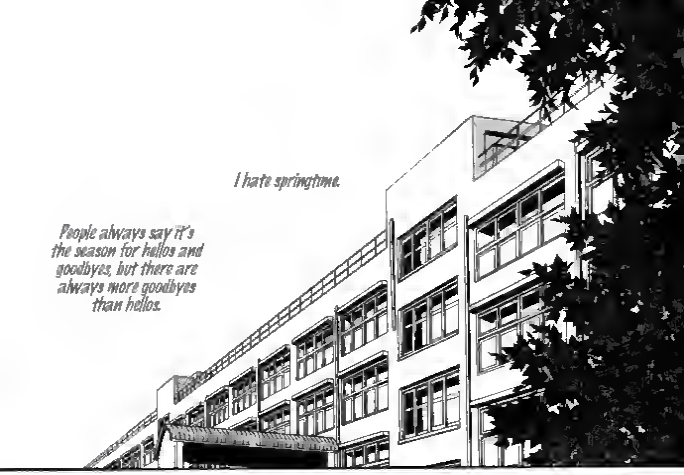
# Shiho and Toshiki's MEMORIAL DIARY

*Imitation of an old TV show where a girl transforms and gets a compact with magical girl powers.

TO BE CONTINUED

# CINDERELLA'S LETTER




I hate springtime.
People always say it's the season for hellos and goodbyes, but there are always more goodbyes than hellos.

And to prove that, I'm the one who's all alone, friendless, after the classes were changed.
MORN-ING...
GOOD MORN-ING...
HUSH
IT'S SO HARD TO SPEAK TO ONE ANOTHER SINCE CLIQUES HAVE ALREADY BEEN FORM-ED IN THIS CLASS...
BUT IT WILL BE OK AFTER A FRIENDLY GREETING OR TWO. I KNOW IT
MORN-ING!
MOVE
EH?
There's this one kid that used to be in my old class, but...

Eek!
I-I-I-I'M SO SORRY.
YOU'RE IN MY WAY. SO MOVE!
Heh
STUPID GIRL
PISSED
This idiot, Yamada...
I really didn't want to be anywhere near him.
How could I be so unlucky as to have this moron in my class again?
He always bugs me for everything
And he's so arrogant just because he's a bit popular
But...
RATTLE

He sits right next to me.
MONDAY

It's so tiresome...
HEY! MUSHITA!
LET ME SEE YOUR TEXT-BOOK!
PERKS
SURE...
WHAT ARE YOU DOING?
RUSTLE
WHAT? BECAUSE YOU WANTED THE TEXT-BOOK...

ARE YOU STUPID? WHY WOULD YOU MOVE YOUR SEAT CLOSER TO ME IN ORDER TO SHARE? WE'RE NOT KIDS ANY MORE
JUST GIVE THE BOOK TO ME!
....

HUH? WAIT...
SLIDE
UH...
TAKE
UU
KA
NO, THE LANGUAGE ARTS TEACHER IS EASILY ANNOYED!
CONTEMPORARY LITERATURE
NK
I SAID LET ME SEE IT!
I SEE THAT YOU DON'T HAVE YOUR BOOK OUT, BUT..
GLANCE
UH.. UMM..
I hate this...
I'M SORRY
I FORGOT IT
YOU'LL HAVE TO WRITE KANJI 1000 TIMES IF THIS HAPPENS AGAIN
Nobody's laughing, either...
YOU SEE, YOUR TEXTBOOK IS LIKE YOUR BIBLE. BE ONE WITH YOUR TEXTBOOK
THAT'S ALL I'LL SAY...
How could I get this kind of attention when I've only just started class...?
YOU'LL SHARE WITH THE PERSON NEXT TO YOU FOR NOW
YES

!!!!
THA...
DROP
SURE
...
SORRY,
CAN I LOOK WITH YOU?
....
I'LL LEND YOU MINE
....
....
THEN YOU SHOULDN'T HAVE TAKEN MINE TO BEGIN WITH!
NO PRO-BLEM.
SORRY ABOUT THIS.
PISSED
PISSED
Wha...
SURE.
CAN I LOOK WITH YOU?
Wash

I think I'll suffocate in that room if I don't make friends now
GOD,
I CAN FINALLY GO HOME NOW
HEY!
WH WHAT?
It's him again...
FLUTTER..
HERE
IS THIS FROM YOU?
HUM?

WHAT THE HELL IS THIS!?
I... DON'T KNOW
IT'S YOUR NAME, AND IT WAS IN MY SHOE-BOX
To Yamada Takumi,
I like you.
Please go out with me
From Mashita Rena
ARE YOU KIDDING ME!
IT'S OBVIOUSLY JUST A PRANK
YOU HAVE ANY PROOF?
WHAT DO YOU MEAN PROOF...?
WHY...
WHY WOULD I GIVE YOU SOMETHING LIKE THIS WHEN I HATE YOUR GUTS!?
TWITCH
HEH,
IS THAT SO?

THEN LET'S CATCH THE PERSON WHO DID THIS
WHAT...?

DOESN'T IT BOTHER YOU THAT SOMEONE DID THIS IN YOUR NAME?
TRUE, BUT...
TOMOR-ROW

But it was just a prank...
YOU'D BETTER!
...
OK.
THUMP
TOMOR-ROW MORN-ING AT SIX, AT THE GATES.
YOU'D BETTER COME

MASHITA-SAN!
STEP STEP
WHO COULD IT POSSIBLY BE?
WHO COULD BE USING MY NAME LIKE THIS?
Am I being bullied?
WHAT WERE YOU AND YAMADA-KUN TALKING ABOUT JUST NOW?
Oh, hey, umm...
SAKURA-BA-GAN, RIGHT...
Should I tell her what happened ?
IT WAS NOTHING, REALLY
What?
YOU LOOKED REALLY SCARED...
THAT'S GOOD THEN, BUT...
What should I do now?
DAMN IT, SHE HAD TO BE SO HONEST...

I KNOW YOU'VE BEEN SEPARATED FROM YOUR FRIENDS THIS YEAR AND... I KNOW WHAT THAT FEELS LIKE.
YOU'RE ALWAYS REALLY CHEERFUL, BUT...
TEARS
IF IT'S ALL RIGHT WITH YOU.. YOU CAN TALK TO ME
UH..
DING
YOU KNOW WHAT... SOMEONE WROTE A LOVE LETTER TO YAMADA USING MY NAME AND..
I DON'T REALLY CARE ABOUT IT, BUT HE WANTS TO CATCH WHOEVER DID IT...
SO HE'S FORCING ME TO COME HERE TOMORROW AT SIX...
AND... AND..
YOU MUST BE REALLY STRESSED OUT
I'M SO SORRY TO HAVE BLURTED ALL THIS OUT...
SNIFF
NO, IT'S FINE.

TOUCHED
WE'RE FRIENDS, AREN'T WE?
WELL, SEE YOU TOMORROW.
FRIENDS?
SHE'S MAKING ME CRY AGAIN.
SNIFF
It's gonna be all right from now on.
I'm so lucky to have someone so cute and nice in my class.
I can live in that classroom.
WHAT TIME IS IT NOW?
ALMOST SEVEN

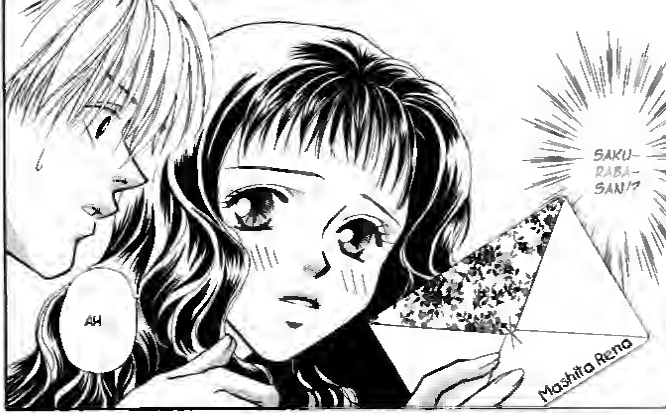
...
THEY'LL NEVER SHOW UP.
I'LL BET THEY OUT-SMARTED US
IT'S SO QUIET.
IT'S LIKE WE'RE THE ONLY PEOPLE LEFT ON EARTH.
THAT'S NOT POS-SIBLE.
PULL
I MEAN,
NO, NOT LIKE THAT!
EH?

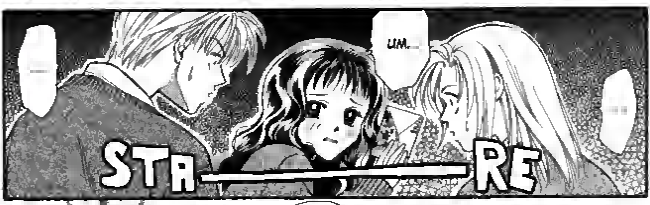
YOU DON'T FEEL ANY-THING
WHEN YOU'RE ALONE WITH A GUY?
I'M PRETTY NERVOUS
THAT LETTER
WHEN I FOUND OUT YOU DIDN'T WRITE IT...

I...
FOUND MYSELF WISHING THAT YOU HAD.
CAN I KISS YOU?
But..
I DON'T CARE ABOUT THAT STUPID PRANK.
I JUST WANTED TO BE ALONE WITH YOU.
I COULD NEVER TELL YOU THE TRUTH BE-CAUSE I WAS EMBAR-RASSED
SO...

EVEN IF YOU SAY NO...
I really do.
I HATE HIM
BUT.
You were always mean to me.
UMM
I CAN'T?
I WILL STILL KISS YOU.
this heartbeat is so loud it's giving me a headache...

RATTLE
OPEN
OH, MY GOD! WHAT WAS THAT!?
DID YOU HEAR THAT?
TURN
NOBODY'S THERE...
FLIPPER
THERE
YOU KNOW
ISN'T THAT YOUR SHOE-BOX?
HURRY! GO CATCH HER!
...?
OK
HEY, WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
GRAB



Shoujo Magic

I'M SERIOUS. DON'T YOU LIKE ME?
EH !?
hello? Why are you blushing ?
SCRATCH
IT'S NOT LIKE THAT BUT...
she's so cute
THEN WOULD YOU GO OUT WITH ME?
WELL, AS A FRIEND THEN
Sure, all right.
YOU KNOW THAT YOU'RE GIVING HER FALSE HOPE, RIGHT?
LAUGHS
I'M HAPPY JUST WITH THAT.
I'M SORRY I GOT YOU INVOLVED, MASHITA-SAN
I was just about to be kissed.
I'LL NEVER DO THAT AGAIN
SMILE
.... OK.

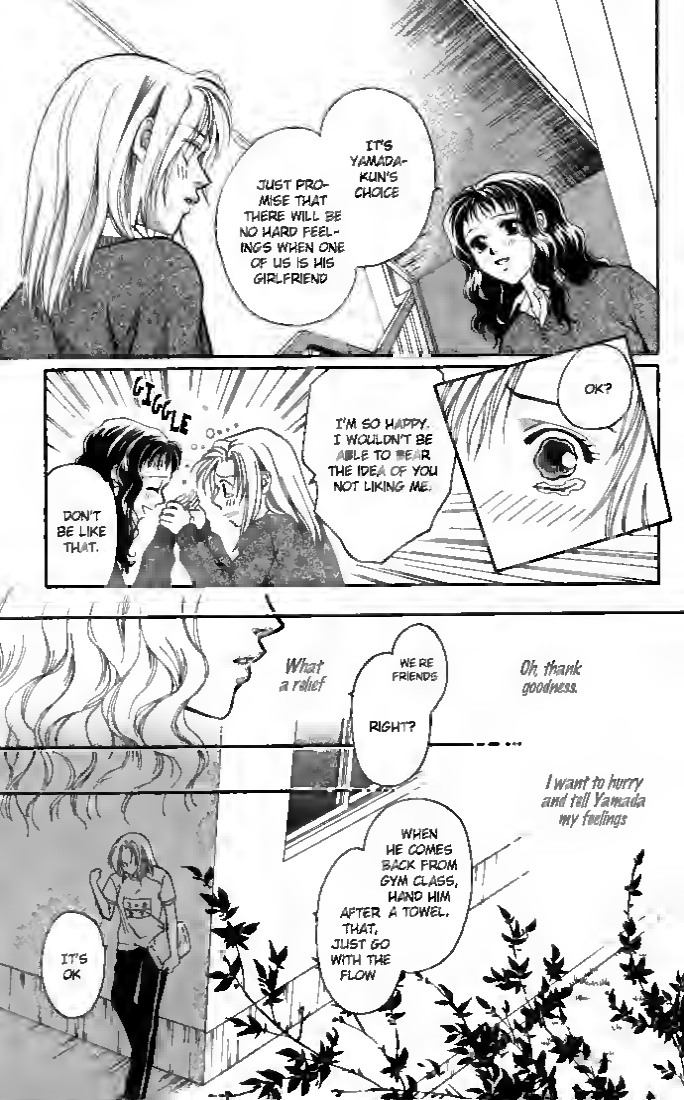
I'M HUNGRY, LET'S GO GET SOME-THING TO EAT.
WAIT, I'LL GO WITH YOU.
I don't like Yamada, anyway
I'M PER-FECTLY FINE WITH THAT.
I FEEL BETTER NOW THAT IT'S BEEN CLEARED UP.
Friends are more important
It's not like...
-- he ever told me he liked me.
I'm not wrong, am I...?
Then...

He won't say a word
What was this morning all about?
It's so stupid of me to be the only one thinking about it
HEY!
Why does it...
... hurt?
See, the same as usual...
LET ME BORROW YOUR ERASER.
I forgot mine.
HERE
I just can't understand him. I really do hate him

!?
SQUEEZE
DON'T MOCK ME
HOW CAN YOU SAY SUCH A THING?
JUST BECAUSE THERE ARE PEOPLE AROUND...
YOU THINK I CAN'T DO ANYTHING
SQUEEZE

Shoujo Magic

Why did he do that?
I mean, if somebody did that to you...
I'M SORRY, BUT I THOUGHT YOU'D UNDERSTAND...
You're bound to fall for them...
DOES THAT MEAN YOU LIKE YAMADA-KUN TOO?
THAT'S WHY...
Is she mad?
HMM, BUT...


JUST PROMISE THAT THERE WILL BE NO HARD FEELINGS WHEN ONE OF US IS HIS GIRLFRIEND
IT'S YAMADA-KUN'S CHOICE
GIGGLE
DON'T BE LIKE THAT.
I'M SO HAPPY. I WOULDN'T BE ABLE TO BEAR THE IDEA OF YOU NOT LIKING ME.
OK?
What a relief
WE'RE FRIENDS RIGHT?
Oh, thank goodness.
I want to hurry and tell Yamada my feelings
WHEN HE COMES BACK FROM GYM CLASS, HAND HIM AFTER A TOWEL. THAT, JUST GO WITH THE FLOW
IT'S OK

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
Good...
It's all good.
HERE HE COMES
It's no...
Let's get some sauce
All good.
STER
PUSH
I... I...
I LIKE YOU!
....

Shoujo Magic

DIDN'T YOU SAY THAT YOU'VE ALWAYS LIKED SATOU-KUN?
NO.
Why?
WHAT? HOW COME YOU KNEW ALL ALONG?
That's not fair
I'VE ALWAYS WANTED TO SPEAK TO HER, TOO.
THAT'S NOT TRUE.
But
Wait.
If I tell them the truth, what would they all think of me?
SATOU AND MASHITA, HUH?
THAT'S A NICE MATCH THERE

What happens then?
THANKS.
WAIT, YAMADA-KUN.
What should I do...?
YAMADA-KUN, HERE'S THE TOWEL.
STOP FOLLOW-ING ME.
WHY?
THAT FIRST LETTER ...

Shoujo Magic

IT'S TOO LATE TO BRING IT UP NOW.
WHY DID YOU TELL SUCH A LIE?
YOU'RE STILL HERE?
EVERYONE'S ROOTING FOR YOU, SO YOU SHOULDN'T START LIKING SOMEONE NEW JUST LIKE THAT..
BUT.
OR THEY WON'T LIKE YOU ANY-MORE.

I DON'T LIKE YOU BUT...
IF YOU DO EVERYTHING THE WAY IT IS IN TEXT-BOOKS,
THEN YOU COULD GET PEOPLE TO LIKE YOU
MAYBE
I don't want to be alone...

MASHITA
EH?
!?
PULL
YAMADA
!?

STOP...
LET GO OF ME.
I DON'T WANT TO LET GO!
I WON'T!
--HATE YOU...
LET GO...
THEY WON'T LIKE YOU ANY-MORE...

Shoujo Magic

I DIDN'T THINK THAT I'D BE ABLE TO TALK TO YOU NORMALLY...
... BECAUSE I LOVE YOU SO MUCH.
BUT...
I'LL NEVER DO ANYTHING LIKE THAT AGAIN.
SO...
I don't like being alone.
I want to be with everyone.
DON'T HATE ME...
PLEASE.
But...

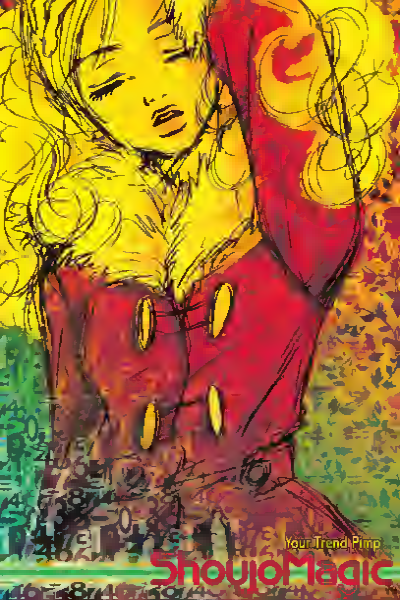
Shoujo Magic

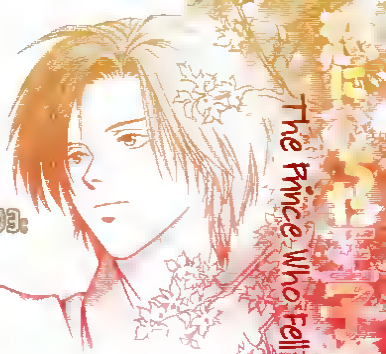
WHO HERE HAS FORGOT-TEN THEIR BOOK?
YOU CAN BORROW MINE
YOU FORGOT YOUR BOOK AGAIN?
...?
THANKS.
CONTEMPORARY LITERATURE II
OPEN
FLIP

NO ONE?
GOOD
NONE FOR TODAY THEN.
VERY GOOD.
WELL, NOW
LET'S BEGIN CLASS

HEY! WHAT ARE YOU GUYS DOING!?
YOU... YOU... YOU TWO...
STANDS

Shoujo Magic


Your Trend Pimp
ShoujoMagic



The Prince Who Fell in Love

by Ako Shimaki

## STORY 03:

## The Ugly One

# CREDITS

Scanned by ^_^Tanpopo
Translated by Lunasea
Extra Translations by Yuwa
Proofread by Riseabove77
Edited by Lili
QCed by gbc612

# Shiho and Toshiki's MEMORIAL DIARY PART 2

TO BE CONTINUED

THE UGLY ONE
BUSU
ブス

OH MY, WHAT A BEAUTIFUL CHILD!
I was probably an arrogant child, having been told that so many times...
SHE'S SOO CUTE!
SHE'S JUST LIKE A DOLL!
Yeah...
Until that day...
ARE YOU
READY?
NOOO!
NOW?
ARE YOU READY?
YEAH, SURE.

MAKI-CHAN,
I FOUND YOU
CAN I HIDE HERE WITH YOU?
HIDEO-KUN,
SURE
HEY, MAKI-CHAN,
GUESS WHAT?
WHAT?
I LIKE YOU.
SO,
CAN I HUG YOU?
EH?
BUSH

THUMP
I've always liked you, too.
Hideo-kun...
HOW ABOUT YOU?
DO YOU LIKE ME?
Me, too.
SQUEEZE
FOUND Y--
AH!
WHAT?
WHAT IS IT?
PUSH
HIDEO AND MAKI ARE HUGGING EACH OTHER
EW, YOU PERVS!
THAT'S NOT TRUE!
I NEVER KNEW YOU TWO WERE TOGETHER.

MAKI-CHAN...
WHY? YOU JUST TOLD ME THAT YOU LIKED ME
ARE THEY GONNA KISS?
YEAH, TOLD YA THEY'RE A COUPLE!
Hideo-kun...
EH?
I'M GONNA GO TELL THE TEACHER!
HA HA HA
Please say something.
THAT'S NOT NICE.
HA HA HA HA
WHY..

!?
WHY WOULD I LIKE SOMEONE AS UGLY AS HER!?
True. Yeah. You weren't too for sure.
APOLOGIZE NOW FOR WHAT YOU JUST SAID!
UGLY...
U.
UGLY...
Was that about me just now? Or did I hear wrong?
But everyone always tells me I'm cute.
UGLY...
UGLY!
No. I heard right... And I heard it from Hideo-kun's mouth, too.
UGLY!!
MIKI-CHAN, DON'T MIND...
HA HA HA HA HA
MIKI-CHAN
I'M SORRY....

I'M SORRY FOR BEING UGLY!
... deep down into the earth washed away
That day...
That time...
my pride and self-confidence went downhill...
HEY, LOOK! ISN'T THIS COLOR PRETTY?
AWW, LUCKY CAN I USE IT?
SURE
SPLASH
MAKI, YOU TRY IT ON TOO
SQUEAK
THAT'S OK
I DON'T CARE MUCH FOR THINGS LIKE THAT

CLOSE
Sign
GIRLS SHOULD DRESS UP, YOU KNOW!
YEAH!
NO MATTER HOW MUCH A GIRL TRIES TO CHANGE IF THE BASIC FOUNDATION IS UGLY, THEN SHE'LL ALWAYS RETURN TO HER ORIGINAL STATE IT'S LIKE A CHILD'S GAME. AND IT'S A USELESS CYCLE THAT WILL GET YOU NOWHERE
THEREFORE, I'M GONNA PASS
BUH-BYE
SEE YA LATER, HIDEO-KUN
OH, YEAH, BYE!

I still like him, even now...
HEY!
But I've changed since then.
WHEN YOU'RE GAWKING AT GIRLS LIKE THAT
YOUR IDIOTIC FACE LOOKS EVEN MORE STUPID

WHAT ARE YOU SAYING TO SUCH A HOT GUY?
YAWN
HEY! LISTEN TO ME!
SHUT UP! I'M SICK OF LISTENING TO YOU TALK TO YOURSELF!
TALKING TO MYSELF? MY WORDS ARE POETRY! POETRY!
POETRY, MY ASS.
Are you retarded or something?
Now we're just good fighting buddies.
Ah... so pathetic.
OH, YEAH
THERE'S GONNA BE AN ELEMENTARY SCHOOL REUNION
NOT GOING
WHY? HOW COME?
LOOK OUT.
I'M NOT GO--
OH, SHIT
I'M FALLING!

ALL RIGHT! I'LL GO!
GIRLS GO FOR FREE, SO THERE'S NOTHING TO LOOSE.
WHY DIDN'T YOU SAY THAT EARLIER!?
I SHOULD BE NICE TO GIRLS
I'LL EAT AND EAT AND EAT AND EAT...
You will know how nervous I am right now...
I'LL LET YOU GO IF... YOU SAY YOU'LL GO TO THE REUNION.
...ALL...
L LET GO OF ME! YOU'RE EMBARRASSING ME!
Stop struggling. If you do continue then...
I'M FINE! I'M NOT A KID ANYMORE.

SURE.
EAT AS MUCH AS YOU WANT.
BUT YOU HAD BETTER COME.
Hideo sometimes looks really sweet
... but I know it's not exclusive to me, so I can't hold on to any hope.
She's soooo pretty
YEAH, YOU TWO KINDA LOOKED REALLY CLOSE JUST NOW
ARE YOU GOOD FRIENDS WITH HIDEO-KUN, MAKI-CHAN?
She's got a great figure, too.
OH, REALLY?
NOT REALLY
WE'VE JUST BEEN TOGETHER FOREVER.
KAORI-CHAN

I'M TOO UGLY, AND I HAVE NO CONFI-DENCE
BE-SIDES MY BREASTS ARE TOO SMALL
HEY!
MMM-HMM
HUH?
HIDEO-KUN, YOU KNOW, HIDEO-KUN!
Huge boobs ...
THANK GOODNESS I'D BE NO MATCH AGAINST YOU
BUT I FEEL SO MUCH BETTER KNOWING THAT YOU'LL HELP ME
THANK YOU SO MUCH!
Buh-bye!
EH...?
WAIT, HELP YOU IN WHAT?
WHAT CAN I DO?
MAKI!
YOU EATING?

MAK!
COLLAPSE
Really? I don't remember...
NOT VIDEO. HIDEO.
OH, LOOK!
IT'S VIDEO!
SHE'S NOT JUST EATING, YOU KNOW.
WHAT SHOULD I SAY TO YOUR PARENTS?
NO-NO-NOTHING. SORRY TO MAKE YOU CARRY ME.
IT'S FINE YOUR BOOBS FEEL REALLY GOOD AGAINST MY BACK
IDIOT! ASSHOLE! PERV! LET GO!
You need to find happiness in the trivial things, you know?
WHAT?
WHY?

WOOH
That one's
I'LL WALK ALONE!
FALL
HAVE YOU SOBERED UP AT ALL?
FLOP
GEEZ, YOU DRANK TOO MUCH.
WELL IT WOULD'VE BEEN A SHAME IF YOU WERE COMPLETELY SOBER, BUT...
WHY?
I ARRANGED THIS REUNION
I WANTED TO TALK TO YOU ALONE.
EH?

I LIKE YOU, MAKI.
YOU NEVER TALK TO ME NORMALLY WHEN YOU'RE SOBER.
... SO? WHAT DOES THAT HAVE TO...
BLUSH
SHUT UP!
I'LL BET YOU SAY THAT TO EVERY-ONE
TAKE IT SERI-OUSLY.
WHAT IF I TOOK YOU SERI-OUSLY?
... Eh?
IT'S OK.

Get back to the old me...
HEY, MAKI!
YOU GOING OUT WITH HIDEO-KUN?
BREAK
WHAT? WHAT?
RUMOR'S BEEN GOING AROUND
SURE
IS IT REALLY OK TO?
maybe I could change
And I thought it'd then that
The alcohol was drained out of me...

THE TWO OF YOU WERE REAL HOT BY THE RIVER BED.
WHAT DO YOU MEAN?
SO, IS IT TRUE?
MAKI, A GUEST!
HEY, SORRY BUT DO YOU MIND?
AH!
I forgot...
Shit, I can't say anything...
....
IS THE RUMOR TRUE?
THAT YOU'RE GOING OUT WITH HIM?
YOU'RE NOT GOING TO DENY IT?
tearing
YOU'RE HORRIBLE!
PEOPLE LIKE YOU

...ARE CALLED "UGLY ONES," YOU KNOW THAT!?
Yeah! I al- most for- got...
ARE YOU KIDDING? IT'S ALL GOOD.
He couldn't have been serious.
THAT'S JUST A RUMOR...
WAIT, THEN...
HOW COULD SOMEONE LIKE HIDEO BE WITH AN UGLY BITCH LIKE ME, RIGHT? BE GLAD.
REALLY?
WHY DIDN'T YOU JUST SAY SO? THANKS, MAKI-CHAN.

WHAT THE HELL WAS THAT?
HIDEO ..
A FUNNY RUMOR'S BEEN CIRCULATING
BUT I SAID IT WASN'T TRUE, SO IT'S ALL RIGHT.
I couldn't control my mistaken words enough to...
I haven't learned from my mistake at all.
OH! DON'T YOU THINK SHE'S REALLY PRETTY?
SHE LIKES YOU.
WHAT HAPPENS TO ME THEN!?
BEAM
HOW LONG ARE YOU GOING TO LIVE IN THE PAST!?
What do you mean?
BUT..
IT'S TRUE.
I'M UGLY.



Shoujo Magic

FINE,
BE THAT WAY..
I'm really hopelessly..
"ugly" aren't I..?
Zzaaaa
RAIN...
AND I DON'T EVEN HAVE AN UMBRELLA.
EH?
WHY NOT?
NO!
I'M SORRY I really am.

Stop...
Wait, no...
PLEASE?
PLEASE? I BEG YOU!
HMMM
Stop...
STOP IT!
RATTLE
DID YOU HEAR SOME-THING?

Splash
Splash
I have to change
I DON'T WANT ANYONE TO TAKE HIDEO AWAY FROM ME!
I'M SO... DISGUSTING...
HEY HIDEO-KUN?
OR NOTHING WILL HAPPEN
EXCUSE ME!
HOW MUCH CAN I GET WITH THIS!?
HUH?
I...

WANT TO BE BEAUTIFUL.
But I can't think of anything else to do
This may be the stopidest thing ever.
MAKI! DINNER!
SHE ISN'T RESPONDING
WHAT? WHAT IS IT?
SHE CAME HOME AND RAN STRAIGHT TO HER ROOM. SHE HASN'T COME OUT SINCE...
IT'S BEEN 3 HOURS NOW.
PUSH

Ruh Ruh Ruh
OH, HERE SHE COMES
MAKI, DINNER...
NO, THANKS
BAM
HEY YOUR FACE--
WHAT'S WRONG WITH HER?
DING DONG DING DONG
DING DONG
I'M COMING, I'M COMING. HOLD ON A SEC.
OPEN
WHO IS...
....

WHAT THE... YOUR FACE
I... ... TRIED TO MAKE MYSELF PRETTY.
B-BUT I'VE NEVER WORN MAKEUP BEFORE
AND EVERY TIME I REDO IT, IT ONLY GETS WORSE AND WORSE
AND... I DON'T KNOW WHAT TO DO NOW.

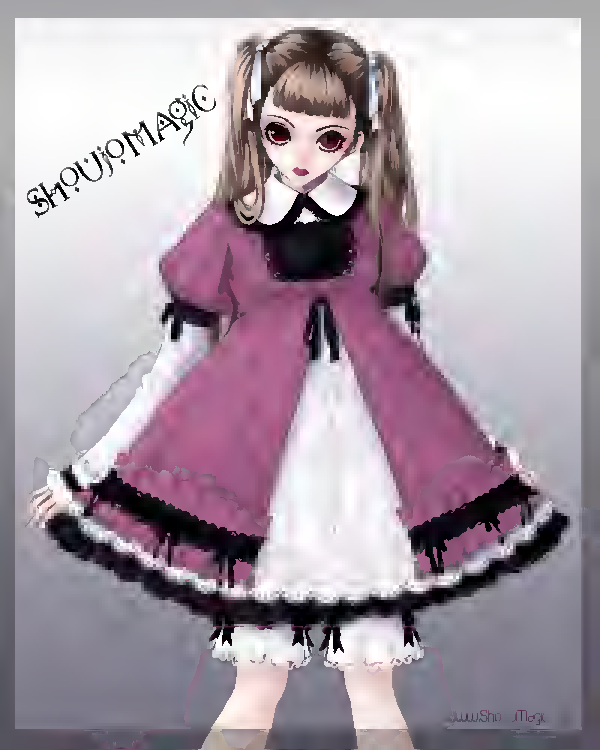
COME IN.
NO ONE'S HERE RIGHT NOW SO IT'S OK.
COME IN FOR NOW, YOU'LL CATCH A COLD
BUT IF SOMEONE SEES ME LIKE THIS, IT WOULD BE...
OK.
WHY DID YOU DO THIS?
I.
WAS DESPER-ATE

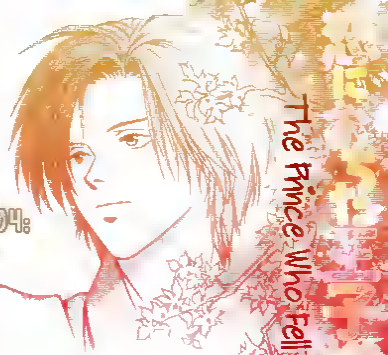
FOR ME?
YEAH
I SEE...
laugh
BUT...
YOU'RE PRETTY...
YOU'VE ALWAYS BEEN PRETTY.

YES...
I'm glad I've always liked Hideo
Thank you for telling me I'm pretty.
Thank you for still liking me.
WHY ARE ... YOU CRYING?
BECAUSE I LIKE YOU
ME, TOO... I'VE ALWAYS LIKED YOU
SO... PLEASE BE MINE NOW...

UMMM
I'M SORRY I SAID YOU WERE UGLY BACK THEN
IT'S SUNNY OUT
Thank you.
WHY SO SUDDEN-LY?

WHAT I REALLY THOUGHT WAS THAT YOU WERE SO CUTE,
BITE
I WANTED TO EAT YOU..
SMILE
Sigh...
YOU'VE ALREADY EATEN ME...
THE UGLY ONE
The End / Shueisha Comics CHEESE! in Year 1999 brought to you in the August edition


SHOUJOMAGIC



The Prince Who Fell in Love

by Ako Shimaki

## STORY 04:
Iroha ni Hoheta

# CREDITS

Scanned by ^_^Tanpopo
Translated by Lunasea
Extra Translations by Yuwa
Proofread by Riseabove77
Edited by Lili
QCed by gbc612

# Shiho and Toshiki's MEMORIAL DIARY PART 3

# IROHA ni HOHETO

*the old-style way of reading the alphabet in Japanese.

WHY IS ATUSHI HERE?
OH...
WELCOME HOME
I ASKED HIM TO TUTOR YOUR BROTHER, SINCE YOU CAN'T DO IT
Atushi! Let's play video games!
Games, games!
IT'S NOT THAT I CAN'T DO IT, I JUST DON'T WANT TO!
God, so loud
JEEZ, I'M SICK OF LOOKING AT THAT SAME FACE I'VE SEEN SINCE CHILDHOOD.
even at my house
I've got good ones you know
Games, games!

Ha Ha Ha
THAT'S THE SAME FOR BOTH OF US, YOU KNOW?
SHUT UP!
Game, game!
SAY IT! WHAT'S WRONG WITH MY FACE!?
WHAT DO YOU MEAN!? YOU'RE SICK OF MY FACE!?
haa..
KOBA-YASHI-SEM-PAI
HE'S SO HAND-SOME

ATUSHI ...
I NEVER KNEW YOU WERE THE TYPE THAT WENT FOR PRETTY BOYS..
Ha Ha
OH!
NICE-LOOKING GUY
YEAH, I KNOW...
Blush
SEMPAI ...
I WISH THAT SOMEDAY I COULD STAND NEXT TO YOU...
JUST KIDDING
THROB
WHAT?
ARE YA NERVOUS?
WAIT! AM I RIGHT?
SO I AM, HUH?
Ha, ha, sorry
W... WHY ARE YOU HERE?
SO WHEN ARE YA GONNA TELL HIM?
IT'S NONE OF YOUR BUSI-NESS!
SHUT UP!
I WILL TELL HIM OF COURSE, I WILL...
JUST..

I CAN'T STAND BIG BOOBS IT GETS ME MORE EXCITED TO LOOK AT THE GIRLS WHO TRY TO MAKE THEIRS LOOK BIGGER
I like them to be the size of a handful, you know?
TSK
TSK
TSK
OH... REALLY?
BUT MORE THAN ANYTHING, IT'S PERSONALITY THAT COUNTS
THEY HAVE TO BE SWEET, GENTLE, AND NICE
SWEET, GENTLE
NICE
HUH?
TURN
BUT...

THAT SOUNDS LIKE...
ME!
WHY DID I HAVE TO DO SUCH A THING?
I WANT TO BE PERFECT! I DON'T WANT TO BE LET DOWN BECAUSE I DON'T HAVE LONG HAIR OR BIG BOOBS!
THEN YOU HAVE TO FIX YOUR PERSONALITY.
FLY
Flap Flap
GRR--
SINCE HE LIKES SWEET, GENTLE, AND CUTE GIRLS...
Ha Ha Ha
THEN
DO SOMETHING ABOUT THAT.
BAM

GRIN...
ONE MORE TIME.
WHOA.
THAT'S SCARY.
R... REALLY?
YOUR EYES ARE CREEPING ME OUT.
SMILE LIKE YOU'RE BEGGING FOR SOMETHING.
LIKE THIS.
I... DON'T THINK I CAN DO IT.
BUT...
WHY NOT?
YOU'RE THE ONE WHO WANTED TO PRACTICE!

OPEN
ATSUSHI! HURRY UP AND COME PLAY VIDEO GAMES!
You're playing with sis too much!
OH, MY BAD
PRACTICE OK?
.....
Why is it
CLOSE
Pat
IT'S ALL RIGHT
HAVE SOME CONFI-DENCE.

...that the face that I was so sick of

suddenly makes me so happy ...?

YOU HAVE TO HAVE A VERY THOUGHTFUL EXPRESSION ON YOUR FACE
MAKE YOUR EYES LOOK WATERY
SAY "KISS ME," VERY MELANCHOLY
CLOSE YOUR EYES SLOWLY
EMBRACE
THEN
WH
I LOVE SITUATIONS LIKE THAT
TURN
Umm..
A THOUGHTFUL FACE, WATERY EYES
KISS ME...
CLOSE EYES SOFTLY
HEY,
LIKE THIS?
ATUSHI ...?

PAUSE
YOU SEE?
YOU GET IT?
...
I... I COULD NEVER GET THE FEELING WITH YOU!
Oh? Really?
Th..
THUMP
THUMP
Eh..?

That was surprising.
HERE I GO!
OH?
NOW? TODAY?
YES!
I BRUSHED MY TEETH AND FIXED MY MAKE-UP!
I CAN'T GO STRAIGHT TO YOUR HOUSE FROM WORK TODAY. TELL MAMORU.
YEAH, GOT-CHA
GOOD LUCK!

KOBA-YASHI-SEM-PAI...
THERE!
WAIT... DID HE GO HOME ALREADY?
OH!
What the hell was that!?
GRIP
No way!!

EEK!
WHAT ARE YOU DOING OUT AT THIS HOUR?
GLARE
JERK! I WANTED TO SAY SOME-THING..
APPEAR
IT'S SO LATE ALREADY ..
AH..
WHA..
YOU SHOULD'VE ASKED IF HE HAD A GIRL-FRIEND BEFORE RESEARCHING HIS TYPE OF GIRL!
NOW I FEEL LIKE AN IDIOT!
THE HELL WITH SHORT HAIR! AND WITH BOOBS THE SIZE OF A HAND-FUL!
I GOT TURNED DOWN BECAUSE OF YOU!
IT'S YOUR FAULT!
MY FAULT?
PISSED

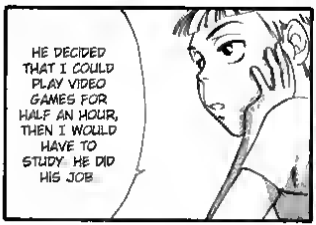
I DID ONLY WHAT YOU TOLD ME TO DO!
GOD, GROW UP!
...
YOU'RE THE ONE THAT TOLD ME NOT TO ASK TOO MANY QUESTIONS!
YOU'RE THE ONE THAT GAVE ME THE MEMO WITH THE INFORMATION YOU WANTED!
YOU'RE NOT MY FRIEND!
I DON'T NEED YOU.
THAT'S RIGHT
SQUEEZE
DON'T COME OVER ANYMORE!
HOLD
WAIT... STOP!

Shoujo Magic

But how could I...
I know that it's not his fault.
ever be honest with myself.
STEP

7
RATIO AND RATIO VALUES (2)
(1) a:b
RATIO VALUES (1)
FILL IN THE BLANKS.
SEE!
JUST USE THE X GET IT, ALREADY!
I'D BE LAUGHED AT IF I USED X IN A PROBLEM LIKE THIS.
GEEZ...
You don't get this at all now...

I LIKED ATUSHI BETTER.
Atushi, Atushi...
RHINOYDO
WHAT? YOU PLAYED VIDEO GAMES WITH HIM INSTEAD OF STUDYING!


HE DECIDED THAT I COULD PLAY VIDEO GAMES FOR HALF AN HOUR, THEN I WOULD HAVE TO STUDY. HE DID HIS JOB.

I just...

Always so close to me...
BY THE WAY ...
HOW'S IT GOING WITH YOU AND THAT GUY, KOBAYASHI?
Yeah, he was a good teacher, too.
Always laughing...
RE...LLY ...?
NO "HUHS"
HAVE YOU GONE AS FAR AS YOU CAN?
HUH?
Since that fight, I can only think about Atushi.
MOMMY!
I'M FORGETTING ALL ABOUT THAT. I GOT LET DOWN..
OH YEAH,

I..
I know I said I was sick of his face...
But I feel like I've lost something really dear to me...
It feels like..
that..

WHAT?
DID YOU GUYS HAVE A FIGHT?
.....
ATUSHI!
I NEED YOU BACK. I CAN'T BE MAMORU'S TUTOR.
HE AND MY MOTHER HAVE BEEN SAYING IT, TOO...
YOU...

YOU'RE SO SELFISH.
I'm so stupid.
KIYOMI?
It's too late now to realize...

WHAT'S WRONG?
I like him...
I like Atushi.
OPEN
GLANCE
SIS...
IS HE NOT COMING?
I WOULDN'T KNOW. HURRY UP AND SOLVE THE PROBLEMS!
HUMPH
DUM DUM DUM
WHY WOULD HE SCHOOL?

SWATCH
MOM, MAMORU WON'T DO...
ATUSHI!
HE CAME!
HE CAME!
SIS IS SO STUPID!
HEY!
!
Let me see...
ATUSHI CAME...

He came...
BUTCHER
OK, I'M LEAV-ING
WAIT!
Shoujo Magic

UM...
I have to tell him that I'm sorry... I'm sorry. I'm so sorry... I'm sorry... I'm so...
DO MY HOMEWORK FOR ME.
BUTCHER.
HOMEWORK
....
YOU...
IS THAT ALL YOU HAVE TO SAY?
TWITCH
YOU IDIOT! YOU'RE SO DENSE! HOW COULD YOU!? WHAT WAS THAT FOR...?
....
W... WAIT!
Geh
STOMP STOMP
DAMN IT!
I'M GOING HOME!

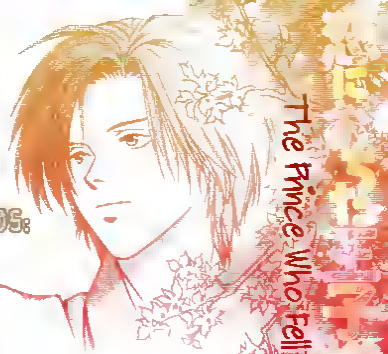
I LIKE YOU!
I LIKE YOU, ATUSHI
...

I see...
I...
ONLY STARTED TO NOTICE HER VERY RECENTLY...
LIKE SOMEONE...
OH.
I...

NO, I'M NOT.
YOU'RE LYING.
IT'S YOU.
YOU... HAVE SUCH BAD TASTE
What..?

KISS ME...

Shoujo Magic



The Prince Who Fell in Love

by Ako Shimaki

Story 05:

Pizzicato

# CREDITS

Scanned by ^_^Tanpopo
Translated by Lunasea
Extra Translations by Yuwa
Proofread by Riseabove77
Edited by Lili
QCed by gbc612

# Pizzicato

—ピチカート—

Yoshio-kun's violin doesn't allow any dissonance.
His melodies are always perfect...
MIKI— YOU'VE READ WAY TOO MANY SHOUJO COMICS.
!!!
A prince among men?
SEE!
HE'S VERY DILIGENT! A PRINCE AMONG MEN!
HE'S ALREADY BEEN OFFERED SCHOLARSHIPS TO SEVERAL MUSIC COLLEGES, DID YOU KNOW?
That's awesome!

YOU'RE AWESOME AT THE UKULELE!
I KNOW THAT I'M JUST A COMMONER

HEY!
WHO'S THAT GIRL? THE ONE PLAYING THE PIANO!

IF YOU LIKE HIM SO MUCH, YOU SHOULD TELL HIM.
BUT I'M MOVING SOON, ANYWAY
AND WE'RE FROM TOTALLY DIFFERENT WORLDS.

OH, IT'S PROBABLY THAT GIRL WHO'S BEEN PREYING ON HIM, SAYING SHE'S PRACTICING
AH... IF ONLY I COULD JUST TALK WITH HIM...
MAYBE YOU SHOULD TRIP IN FRONT OF HIM
AH, LUCKY! I WISH I COULD PLAY THE PIANO, TOO!
SUCH A SHOUJO COMIC STEREO-TYPE...
Look who's talking.

GRIN
SQUEAK
SQUEAK
KREEEAK
GUICK
GUICK
GUICK
GOOG
GUICK
TA LA LA LA
TA LA LA LA
Geh
....
WHAT ARE YOU DOING?
I DON'T WANT TO GO TO OSAKA
CAN'T I STAY HERE LIKE BROTHER?
DON'T BE RIDICU-LOUS.
HEY, MOM
YOU'RE NOT DONE CLEANING!

Shojo Magic

WHERE IS HE BY THE WAY?
HE'S AWAY FOR ANOTHER 2-3 WEEKS.
REALLY?
I WISH I COULD LIVE ALONE
LET'S SEE. DEPOSIT MONEY, KEY MONEY,
RENT AND MONEY FOR FOOD,
HEATING AND LIGHTING EXPENSES, AS WELL
KRUCK
I WOULDN'T BE ABLE TO MANAGE IT WITH A PART-TIME JOB

Yo...
WHOA!
APPEARS
AH...
BUMP
YOSHINO-KUN!!
TH...
HELLO, MY NAME IS MIKI NITTA FROM CLASS 2-G
OUCH...
It's Yoshino-kun! In the flesh!
Are you hurt? Are you all right? Just kidding.
Eh?
Eh,?
Can't you walk straight?
FLUTTERING AROUND
THAT HURT!!

I PLAY AN INSTRUMENT
IF I'D BEEN HURT, I WOULD HAVE SUED YOU!
WELL, WHO CARES. BYE.
Here I go.
...wait.
No, don't go...
THIS MIGHT BE MY LAST CHANCE!
I... I CAN'T MOVE MY HAND. I THINK I SPRAINED IT!
UH...
I...
I'M...
A topic, a topic.
HA?
WHAT!?
A PIANIST?
...A PIANIST, YOU KNOW!

BLABBER
LIKE, BRING FOOD OR SOMETHING. YEAH, I LIVE BY MYSELF SO THAT WOULD BE NICE
COME AND MAKE DINNER FOR ME!
What am I saying?
TALK
TALK
A HAND FOR A PIANIST IS MORE IMPORTANT THAN THEIR LIFE!
YOU SHOULD APOLOGIZE.
BLABBER
Shrieeek
SOMEONE STOP ME
WHERE DO YOU LIVE?
GLARE
Shrieeek
WHY ARE YOU APOLOGIZING!?
I'M SO SORRY
I'M SAYING I'LL GO TO YOUR PLACE AFTER SCHOOL!
WHAT?

I PLAY THE VIOLIN, SO I KNOW WHAT IT'S LIKE.
I'LL MAKE YOU DINNER.
THUMP
HERE, THAT'S IT.
IT'S THE FIRST NUMBER ON THIS STREET APARTMENT 202
I'LL BE WAITING!
...AM I INSANE—? HOW COULD I LIE LIKE THAT...?
WELL, GET BANDAGES FIRST.

YOUR HOUSE...
DOESN'T HAVE A PIANO.
Geh
Eh?
SO, YOU MEAN... YOU'RE GOING TO EIMON MUSIC SCHOOL, THEN?
YEAH, YEAH.
OSAKA?
IT WAS SHIPPED OUT OF HERE.
I'M MOVING TO OSAKA.
Of course there wouldn't be one. It's my brother's place.
Ha Ha Ha
YEAH...
AW, MAN!
YOU'RE LUCKY. THAT PLACE IS REALLY NICE.
I WISH I COULD GO, TOO.
What?! Where? I've never heard of a place like that! A music school?

BAM
SAY, YOU'LL REPAY ME, RIGHT?
SINCE I'M WORKING HARD TO BECOME A VIOLINIST IT'S COMMON KNOWLEDGE THAT--
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
WE'RE ALL ALONE THE ONLY THING TO DO NOW IS.
I CAN'T GET READY ON SUCH SHORT NOTICE!
I HAVEN'T SHAVED, EITHER, AND...
WELL UM
YEAH? YOU KNOW NOW?
CAN'T I OWE YOU ONE, AND PAY YOU BACK WHEN I'M SUCCESS-FUL?
MWAH
THUMP
BUT, BUT...
THUMP
NO! I CAN'T WAIT. KISS ME.
MWAH
Oh! He laughed!
I'M JUST PLAYING WITH YOU.
BUT WHEN YOU GET BETTER, PLAY WITH ME, OK?
BANG

I'm so sorry
OK...
Just let me live the lie
sticker
'til the day I have to move away.
JUN-KUN!
WHAT?
Anyone can come really
I KNOW A PIANIST THAT'S GOING TO EIMEI HIGH
SO, I HAVE TO GO.
SER-IOUS-LY?
You wanna go with me?
YOU SEEM BUSY THESE DAYS.
ARE YOU PRAC-TIC-ING?
I CAN PLAY WITH YOU, IF YOU WANT.
Mmm-hmm
Hey, you wanna go to a party?
You can come too
NOBODY BUT ME, IN THIS SCHOOL, CAN PLAY ALONG WITH YOU.
NO, THAT'S NOT TRUE

Shoujo Magic

IT'S WHEN YOU PLAY A STRING INSTRUMENT WITH YOUR FINGERS.
...?
YOU DON'T KNOW?
NO..
PIZZICATO?
..
THEN —
WOULD THAT MEAN THAT A VIOLIN'S ORIGIN IS A UKULELE?
..?
I DON'T KNOW — ABOUT THAT
I KNOW!
WHAT ABOUT A UKULELE AND VIOLIN ENSEMBLE?

IT'S A COMPLETELY DIFFERENT INSTRUMENT.
BUT IT MAKES THE SAME SOUND IT'S BEAUTIFUL.
SMILE
...I THINK SO, TOO
PLACE
YOU WANNA PLAY THE VIOLIN?
HERE-
IT'S ALL RIGHT.
WHAT?
NO, I CAN'T.
JUST TRY HOLDING IT

COME
RELAX
OK
I'LL PLAY IT.
I can feel his hands.
THIS IS MY MOST TREASURED VIOLIN.
He's so close to me.
His heart-beat...
I'VE THROWN IT OUT MANY TIMES, THINKING I'LL QUIT,
BUT SOME-HOW IT ALWAYS COMES BACK TO ME.
His breath...
ONLY YOU...

I'M GIVING YOU SPECIAL PRIVILEGES TO TOUCH IT...
THANK--
HMMM
DO YOU... HATE ME...?
NO..

NITTA-SAN!
It's the girl that was playing the piano.
NICE TO MEET YOU.
I HAVE SOME-THING I NEED TO ASK
EH?
Hey! Where are you taking her!?
IT WON'T TAKE TOO MUCH TIME.
MUSIC ROOM
OPEN
HEY, GUYS!
I BROUGHT HER HERE!
But..
..when I think of him finding out about my lie...
..the hand that shouldn't hurt..
ME NEITHER
He's so close...
..hurts a bit...

WHY!?
YOU HURT YOUR HAND, RIGHT? JUST PLAY WITH YOUR RIGHT HAND.
I'LL SUPPORT YOU.
Wait...
I WISH YOU'D JUST COME TO OUR CLUB.
I CAN'T POSSIBLY PLAY
NO SHE'S GOING TO EIMEI HIGH
REALLY?
WOW!!
I NEED TO TELL THEM 'I CAN'T, BUT...
HEY!
OPEN
HEY!
WHAT IS THIS?
snicker

SHE WANTS TO BE A PIANIST...
YOU NEED TO LET HIM HEAR IT, TOO...
YOUR PERFOR-MANCE
She knows...
I'M READY AT ANY TIME.
CLUTCH
About my lie...
NITTA-SAN?
WHAT SHOULD I DO?
AND WE DECIDED THAT...
WE MIGHT AS WELL LISTEN TO HER PLAY.
...

THAT'S ENOUGH...
WHAT, YOSHINO? DON'T INTERRUPT.
YOU IDIOT,
YOU'VE GOT THE WRONG GIRL.
Boring. So you knew
THIS GIRL CAN'T PLAY A THING.
So...
SQUEEZE
Shoujo Magic

I hate myself.
IT WAS ALL A LIE...
ME BEING HURT, LIVING ALONE...
NO, I'M SORRY...
He knew all along...
ABOUT THIS...
SORRY.
ROOM
I want to run away.
ABOUT THE PIANO, EIMEI HIGH, EVERY-THING...
I'M SO SORRY!
WAIT!
WAIT!
DASH!

COME ON, WAIT!
DON'T LOOK AT ME!
I ... DIDN'T ...
PLEASE...
LEAVE ME ALONE!
HEY, DID SHE LEAVE? I'M SO SORRY I DIDN'T MEAN TO...
YOU BITCH.
EH?

WHAT'S THAT?
I FORGOT TO PACK IT IN WITH MY STUFF
SO I NEED TO BRING IT WITH ME ON THE PLANE
YOU'RE DUMB
I won't get it again! I'll be OK.
Remember to beat the crap out of people in a normal accent if they bully you in an Oosaka accent!

The embarrassment and woe...
Keeps coming at me continuously
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!
SHE LEFT BECAUSE OF YOU!
When I think about the unshrinkable distance between Yoshino-kun and me,
tears fall..
..and the tears won't stop.

WHICH ONE?
WHICH ONE ARE YOU TALKING ABOUT??
WHAT??
BET HE GOT LET DOWN BY A GIRL OR SOME-THING.
HE SURE IS IN A BAD MOOD
WHAT DO YOU MEAN BY "THAT"?
HA?
YOSHINO, GET THAT FOR ME
That's so lame.
HEY, COME AND HELP MOVE STUFF!
Shoujo Magic

PUT THE STUFF BESIDE THE WINDOW
WHEN YOU'RE DONE WITH THAT, START PRACTICING AGAIN.
OH, BY THE WAY...
I HEARD THAT GIRL FROM YESTERDAY IS MOVING
WHEN?
TODAY.
HEY!
IS THAT TRUE?
WHAT? YEAH, I GUESS SO...
STARE
WHAT?
IT'S NOTHING, BUT... WHAT IS
WHAT THE...
SO SHE MEANT WHAT SHE SAID ABOUT MOVING
NO.
YOSHINO!

Yeah, it is right?
Is it a joke?
....
HEY, EXCUSE ME!
DASH
DAMN IT, WHERE IS SHE...?
MIKI
DID YOU SEE A GIRL WITH A VIOLIN AROUND HERE!?
OVER THERE
I'M SORRY ABOUT MY LIES

Shoujo Magic

BECAUSE THAT VIOLIN WILL ALWAYS COME BACK TO ME
THAT VIOLIN
YOU CAN HAVE IT...

THAT'S WHY...
They are...
I'LL ALWAYS BE...
WAITING ...
His soothing voice ring in my ears...

<Pizzacato> The End
Shoujo Comics Chasse! Year 1999 in the April edition